

Yi Yon-ju

## Prostituált 1

Karjával int, felássza a levegőt  
A falhoz csapódik a teste.  
Bang, bang  
Kegyetlen válasz a hang  
A rácsok mögött  
Szárnyas állat bújik meg és nevet.  
Combjának belső felén vörös könnyek gyűlnek.  
Mégis minek élsz így, kérdezte az egyik férfi  
Miután végeztek.  
Ő pedig nem tudja, hogy minek él.  
Patkányok harapnak a mennyezetbe  
Csótányok és férgek halnak vagy petéznek  
Bele a ruhákba.  
Minden reggel lehúzza a ráncos lepedőt, kidobja a holttestét  
A világban, ahol nincs mitől félni.  
A rácsok mögött élő szárnyas állat  
Csámcsog rajta.  
Ha megváltás megőrülni, börtönbe kerülni  
Akkor az a szakadt lepedők élete.  
Ó, kegyetlen szél.

**Yi Yon-ju (1953-1992)** A 80-as évek koreai feminista költészetének egyik kiemelkedő alkotója. Műveinek középpontjában a 70-es, 80-as évek gyors iparosodása következtében marginalizált helyzetbe került, szegényebb területekről érkező, kizsákmányolt nők állnak. Yi festészettel is foglalkozott, és halála előtt egy videóprojekten dolgozott.